



Köln



## Info-Post zur Flüchtlingsarbeit Ausgabe Juni 2016

Im Rahmen des Bundesprojektes „Bürgerschaftliches Engagement für Flüchtlinge in der AWO“ der Beauftragten der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration berät das „Büro für Bürgerengagement“ interessierte Kölner Bürger und Bürgerinnen, die sich gerne in der Flüchtlingsarbeit engagieren wollen. Wir sehen uns als ergänzende und unterstützende Einrichtung bei der Stärkung bestehender und wachsender Strukturen ehrenamtlicher Flüchtlingsarbeit.

Wir informieren Sie nachfolgend über die vielfältigen Möglichkeiten für ehrenamtliches Engagement in der Flüchtlingsarbeit in Köln. Sie finden folgende Rubriken:

<b>Willkommen</b> <b>Willkommensinitiativen</b> <b>Unterkünfte</b> <b>Flüchtlingsberatung</b> <b>Integrationszentren</b>	<b>Bildung und Mentoring</b> <b>Sport</b> <b>Literatur / Kunst</b> <b>Arbeitsmarkt-Integration</b> <b>Fortbildung für Ehrenamtliche</b>	<b>Sprachkurse / Sprachräume</b> <b>Auszugsmanagement</b> <b>Sachspenden</b> <b>Buchtipps</b> <b>Sonstiges</b>
--	---	--

### Willkommen

**Amt des Flüchtlingskoordinators** im Dezernat der Oberbürgermeisterin ist

Hans-Jürgen Oster  
Tel: 0221-221 25072  
[hans-juergen.oster@stadt-koeln.de](mailto:hans-juergen.oster@stadt-koeln.de)

### Ehrenamtliches Engagement bei der Stadt Köln

**Kontakt:** Köln hilft Flüchtlingen  
Tel: 0700 - 221-1111  
[koelnhilft@stadt-koeln.de](mailto:koelnhilft@stadt-koeln.de)

Die Stadt Köln plant eine **Ombudsstelle** als unabhängige Anlauf- und Beschwerdestelle für Flüchtlinge und für Ehrenamtliche und Betreuerinnen und Betreuer.

### Refugees welcome - Flüchtlinge in Köln

- Angebote für Flüchtlinge
- Hotline und Online-Anmeldung für Freiwillige

**Kontakt** nur Online:  
[www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/soziales/fluechtlinge/angebote](http://www.stadt-koeln.de/leben-in-koeln/soziales/fluechtlinge/angebote)

[te-fuer-fluechtlinge-refugees/welcome-cologne](http://te-fuer-fluechtlinge-refugees/welcome-cologne)

**DRK Kreisverband Köln e.V., Ehrenamtskoordination Soziale Arbeit / Flüchtlingsarbeit, Oskar-Jäger-Str. 101-103, 50825 Köln:**

**Kontakt:** Irene Feils  
Tel: 0221 – 54 87 435  
Mo-Do 08.00 - 13.00 Uhr  
[sozialeehrenamt@drk-Koeln.de](mailto:sozialeehrenamt@drk-Koeln.de)

Die **Hauptbahnhof-Engel** kümmern sich in der Nacht am Kölner Hauptbahnhof um Flüchtlinge, die auf eigene Faust reisen

**Kontakt:** Tanja Schmieder  
<http://cityofhope@cg.n.jimdo.com>  
<https://www.fachook.com/groups/1690284951253155>

Der **Kölner Flüchtlingsrat** bringt monatlich die „Flüchtlingspolitischen Nachrichten“ heraus.

Download: <http://koelner-fluechtlingsrat.de/neu/userfiles/pdf>

### Willkommensinitiativen

**Förderverein Kölner Runder Tisch für Integration e.V.**  
c/o Bürgerzentrum Ehrenfeld, Venloer Str. 429, 50825 Köln

**Kontakt:**  
Tel: 0162 7470142  
[info@rundertischkoeln.de](mailto:info@rundertischkoeln.de)

### „Aktion neue Nachbarn“ des Erzbistums Köln, Georgstr. 7, 50676 Köln

Die Aktion neue Nachbarn unterstützt alle in der Flüchtlingshilfe tätigen kirchlichen und nicht-kirchlichen AkteurInnen und Initiativen. In Köln bieten wir Fortbildungen für Ehrenamtliche in der Flüchtlingsarbeit, Finanzierung von Projekten, Unterstützung und Beratung der Willkommensinitiativen, Informationen und ein offenes Ohr für alle Anliegen, die sich Ehren- und Hauptamtlichen in der Flüchtlingsarbeit in den Kirchengemeinden und Initiativen stellen.

### Gesamtverband der katholischen Kirchengemeinden

**Kontakt:** Christine Lieser

Tel: 0221 – 92 584 778

[christine.lieser@katholisches.koeln](mailto:christine.lieser@katholisches.koeln)

Clemens Zahn

Tel: 0221 – 98 577 627

[clemens.zahn@caritas-koeln.de](mailto:clemens.zahn@caritas-koeln.de)

[fluechtlingshilfe@katholisches.koeln](mailto:fluechtlingshilfe@katholisches.koeln)

[www.aktion-neue-nachbarn.de](http://www.aktion-neue-nachbarn.de)

### Das Forum für Willkommenskultur

versteht sich als Unterstützer der Kölner Willkommensinitiativen und will Anlaufstelle für Freiwillige in der Flüchtlingsarbeit sein sowie die Vernetzung und den Austausch fördern. Das Forum für Willkommenskultur ist ein Kooperationsprojekt der Kölner Freiwilligen Agentur e.V. und des Kölner Flüchtlingsrat e.V.

**Kontakt:** Thomas Zitzmann

Tel: 0160 / 3375146

[zitzmann@koelner-fluechtlingrats.de](mailto:zitzmann@koelner-fluechtlingrats.de)

Gabi Klein

Tel: 0221 – 88 827 824

[Gabi.klein@koeln-freiwillig.de](mailto:Gabi.klein@koeln-freiwillig.de)

Die **Diakonie Michaelshoven, Pfarrer-te-Reh Str. 8, 50999**

**Köln**, bietet vielfältige

Möglichkeiten, sich ehrenamtlich für Flüchtlinge zu engagieren

**Kontakt:** Carlos Stemmerich

Tel: 0221 9956 1134

[c.stemmerich@diakonie-michaelshoven.de](mailto:c.stemmerich@diakonie-michaelshoven.de)

### Netzwerk Willkommenskultur Köln:

Sie möchten sich persönlich vor Ort, in Ihrem Stadtteil ehrenamtlich für Flüchtlinge engagieren oder das vielfältige Engagement der Kölner Bürgerinnen und Bürger und ihrer Vereine unterstützen? Sie sind herzlich eingeladen, sich vor Ort zu vernetzen und mit den bereits bestehenden Initiativen in Kontakt zu treten:

**www.wiku-koeln.de/mitwirkende/initiativen/**

Die Internetplattform [www.wiku-koeln.de](http://www.wiku-koeln.de) wurde von

Ehrenamtlichen aus verschiedenen Kölner Willkommensinitiativen aufgebaut und wird von diesen gepflegt und weiterentwickelt.

[www.wiku-koeln.de/fluechtlinge](http://www.wiku-koeln.de/fluechtlinge)

**Kontakt:** [info@wiku-koeln.de](mailto:info@wiku-koeln.de)

## Kölner Norden

**Netzwerk Flüchtlingshilfe Worringen**

**Kontakt:**

Tel (der Unterkunft): 0221-80135710

[Helft-mit@worringen.de](mailto:Helft-mit@worringen.de)

**Flüchtlingshilfe Blumenberg**

**Kontakt:** Ulla Bohnhardt,

Gisela Nardella

Tel: 0221-5462919

[kontakt@fluechtlingshilfe-blumenberg.de](mailto:kontakt@fluechtlingshilfe-blumenberg.de)

**Die Kantine**

**Kontakt:** Andreas May-Johann

Tel: 0221-167916

[kantine@kantine.com](mailto:kantine@kantine.com)

**Willkommen in Longerich**

**Kontakt:** Christine Vogt

Tel: 0221-8605299

[kontakt@wi-lo.de](mailto:kontakt@wi-lo.de)

**Willkommen in Bilderstöcken**

[wiko@lebenswert-kirche.de](mailto:wiko@lebenswert-kirche.de)

[widdig@kirche-koeln.de](mailto:widdig@kirche-koeln.de)

**Runder Tisch Riehl**

**Kontakt:** Christa & Walter

Eumann

[Runder.tisch.riehl@gmail.com](mailto:Runder.tisch.riehl@gmail.com)

**Willkommen in Nippes**

[Fluechtlingshilfe.nippes@gmail.com](mailto:Fluechtlingshilfe.nippes@gmail.com)

**Willkommen in Agnes**

Tel: 0221-7880750

[willkommen@st-agnes.de](mailto:willkommen@st-agnes.de)

## Kölner Westen

**Willkommen in St. Gereon**

**Kontakt:**

[willkommen@stgereon.de](mailto:willkommen@stgereon.de)

**Willkommen in Ehrenfeld**

**Kontakt:** Christoph Besser

Tel: 0221-9521199

[info@wiku-ehrenfeld.de](mailto:info@wiku-ehrenfeld.de)

**Willkommensinitiative „Runder Tisch Vogelsang“**

**Kontakt:** Sprecherrat

[Runder.tisch.vogelsang@gmail.com](mailto:Runder.tisch.vogelsang@gmail.com)

**Willkommen in Braunsfeld**

[Wiku.braunsfeld@gmail.com](mailto:Wiku.braunsfeld@gmail.com)

**Willkommen in Weiden und Lövenich**

[willkommen.wei-loe@gmx.de](mailto:willkommen.wei-loe@gmx.de)

**Willkommensinitiative Köln West „Willi“**

betreut zurzeit zwei

Flüchtlingsunterkünfte in Weiden

**Kontakt:** Brigitte Fronhofen

[Willkommen-willi@gmx.de](mailto:Willkommen-willi@gmx.de)

**Netzwerk Integration Lindenthal**

[info@netzwerk-integration-lindenthal.de](mailto:info@netzwerk-integration-lindenthal.de)

**Hallo in Sülz – Willkommensinitiative Sülz & Klettenberg**

[info@halloinsuelz.de](mailto:info@halloinsuelz.de)

[www.halloinsuelz.de](http://www.halloinsuelz.de)

**„Runder Tisch Flüchtlingshilfe Bickendorf / Ossendorf“,**

katholische und evangelische Kirchengemeinde, Bezirksbürgermeister, Aktion WiKu-Ehrenfeld, Bürgeramt, Bezirksjugendpflege, AWO Kinderhaus Pffikus und Sozialraum-Koordination bereiten sich auf die geplanten Unterkünfte am Butzweiler Hof, Sportplatz, Sporthalle oder Ossendorfer Industriegebiet vor.

Nähere Informationen:

Thomas Wydra c/o outback  
stiftung, Am Rosengarten 87,  
50827 Köln

**Kontakt:** Thomas Wydra  
Tel: 0221-1306435  
[wydra@outback-stiftung.de](mailto:wydra@outback-stiftung.de)

---

**Die Evangelisch-Freikirchliche  
Gemeinde Köln West, Lichtstr.  
41 i, 50825 Köln**

Bietet einen sechswöchigen  
Kochkurs für geflüchtete Frauen  
und Kinder an. Dieser wird  
turnusmäßig alle 2 Wochen  
gestartet.

**Kontakt:** Sabine Harder  
[cook@koelnwest.de](mailto:cook@koelnwest.de)  
[www.koelnwest.de](http://www.koelnwest.de)

---

**Willkommen in Bilderstöckchen**

**Kontakt:**  
[wiko@lebenswert-kirche.de](mailto:wiko@lebenswert-kirche.de)  
[widdig@kirche-koeln.de](mailto:widdig@kirche-koeln.de)

---

**Willkommensinitiative  
Bocklemünd / Mengenich**

**Kontakt:** Rolf Zimmermann  
[Rolf-s.zimmermann@hotmail.de](mailto:Rolf-s.zimmermann@hotmail.de)  
[monika.reisinger@buergerschafts-  
haus.de](mailto:monika.reisinger@buergerschafts-<br/>haus.de)

---

**Kölner Süden**

**RheinFlanke gGmbH**  
Tel: 0221-34091393  
[info@rheinflanke.de](mailto:info@rheinflanke.de)

---

**Willkommen in der Moselstraße**  
Wir kümmern uns um die Anliegen  
und Bedürfnisse der Flüchtlinge  
wie z. B. begleitende Arzt-  
besuche, Deutschkurse,  
Behördengänge, Freizeit-  
gestaltung, Jobsuche,  
Kleiderspenden. Es gibt das  
Montagscafe, Sportangebote,  
eine Fahrradwerkstatt, Etagen-  
patinnen- und -paten und diverse  
Projekte – siehe dazu:  
[www.wiku-  
koeln.de/mitwirkende/initiativen/wil-  
kommen-in-der-moselstrasse/](http://www.wiku-<br/>koeln.de/mitwirkende/initiativen/wil-<br/>kommen-in-der-moselstrasse/)

**Kontakt:**  
[willkommen.moselstrasse@koeln.de](mailto:willkommen.moselstrasse@koeln.de)

---

**Kölner Neuland e.V. (Südstadt)**

Willkommen im mobilen  
Gemeinschaftsgarten zwischen  
Südstadt und Bayenthal. Der  
Kölner Neuland e.V. hat eine AG  
Flüchtlingsarbeit eingerichtet. Ziel  
ist es, mit den Bewohnern und  
Bewohnerinnen eines Wohnheims  
gemeinsam Beete zu gestalten (in  
der Gartensaison) oder  
gemeinsam im Gemeinschafts-  
raum des Wohnheims zu malen,  
zu basteln oder zu singen.  
Anmeldung für die regelmäßigen  
Treffen samstags ist erforderlich:  
[info@neuland-koeln.de](mailto:info@neuland-koeln.de)

Darüber hinaus wird ein  
ehrenamtlicher Chorleiter oder  
eine Chorleiterin gesucht, die  
Spaß hat, mit den Kindern zu  
singen, da dies den Kindern sehr  
viel Freude bereitet.

Gesucht werden auch helfende  
Hände für Fahrradreparaturen  
und für die „Schraubertage“ an  
jedem 1. und 3. Samstag im  
Monat ab 12 Uhr. Informationen  
siehe: [www.faradgang.de](http://www.faradgang.de)

**Kontakt:** [info@neuland-koeln.de](mailto:info@neuland-koeln.de)

---

**Willkommen in Rondorf**

Tel: 0174-8234940  
[mail@wi-rondorf.de](mailto:mail@wi-rondorf.de)

---

**Willkommen in Sürth (WiSü)**

c/o Cafe Fuga, WABE,  
katholische Kirche, Siegstr. 56,  
50999 Köln Rodenkirchen.  
Möglichkeiten sich zu engagieren:  
Cafe Fuga:  
[drbehnke@netcologne.de](mailto:drbehnke@netcologne.de)

Für die verschiedenen  
Arbeitsgruppen, z.B. Welcome,  
Sprache, Medizin, Kunst,  
Handarbeit, Musik, Dolmetscher,  
Kinderbetreuung, Sport, AG  
Wohnungssuche, Fahrrad AG:  
**Kontakt:** [info@wisue.de](mailto:info@wisue.de)

Für Fragen und Anregungen:  
Heike Bläcker, Dr. Ellen Behnke,  
Monika Wilke, Claudia Roche  
[info@wisue.de](mailto:info@wisue.de)

---

**Willkommen im Severinsviertel**

**Kontakt:** Kyra Weyres  
[kyra@weyres.eu](mailto:kyra@weyres.eu)  
[kirschbaum@netcologne.de](mailto:kirschbaum@netcologne.de)

---

**Willkommen in Raderthal**

**Kontakt:** Barbara Sengelhoff  
Tel: 0221 - 373758  
[kontakt@willkommen-in-  
raderthal.de](mailto:kontakt@willkommen-in-<br/>raderthal.de)

---

**Kölner Osten**

---

**Willkommen in Mülheim**

**Kontakt:** Marianne Arndt  
Tel: 0177-6538567  
[arndt@clemens-mauritius.de](mailto:arndt@clemens-mauritius.de)

Maria Fichte  
Tel: 0163-7220423  
[maria.fichte@csh-koeln.de](mailto:maria.fichte@csh-koeln.de)

Ellen Overlöper  
Tel: 0221-22199316  
[ellen.overloeper@stadt-koeln.de](mailto:ellen.overloeper@stadt-koeln.de)

**Willkommen in Brück und  
Neubrück**  
[willkommen-in-brueck@posteo.de](mailto:willkommen-in-brueck@posteo.de)

**Café International Köln  
Holweide**  
[info@holweideaktiv.de](mailto:info@holweideaktiv.de)

---

**Integrationskreis Köln Poll**  
**Kontakt:** Dr. Simon Bujanowski  
[bujanowski@gmx.de](mailto:bujanowski@gmx.de)  
[Poller.Integrationskreis@gmx.de](mailto:Poller.Integrationskreis@gmx.de)

---

**Willkommensinitiative „Win  
Ostheim“**

Betreuung einer Unterkunft auf  
dem Schulgelände  
Hartgenbuscher Kirchweg.

**Kontakt:**  
Pfarrerin Andrea Stangeberg-  
Wingering,  
Sozialraumkoordinator Andreas  
Hansmann, Bürgerverein  
Ostheim, Herr Gero Kaschewski  
[buergerverein-ostheim@gmx.de](mailto:buergerverein-ostheim@gmx.de)

---

**Willkommensinitiative in  
Dünwald-Höhenhaus**  
[www.willkommen-in-duennwald-  
und-hoehenhaus.de](http://www.willkommen-in-duennwald-<br/>und-hoehenhaus.de)

Mail über Kontaktformular

## Kölner Umland

### Fluchtpunkt Kürten

**Kontakt:** Hilger Müller

Tel: 02207-9123486

[info@fluchtpunkt-kuerten.de](mailto:info@fluchtpunkt-kuerten.de)

### Das Ulla-Hahn-Haus in

**Monheim** bietet dienstags von 15.00 – 16.30 Uhr ein Cafe für Flüchtlingsfamilien an.

**Kontakt:** Antje Schöbitz

Tel: 02173-951 4142

[ASchoebitz@monheim.de](mailto:ASchoebitz@monheim.de)

## Flüchtlingsberatung

**Das Antidiskriminierungsbüro Köln - Öffentlichkeit gegen Gewalt e.V., Berliner Str. 97-99, 51063 Köln-Mülheim** sucht

- ehrenamtliche Übersetzer /innen für Beratungen. Falls sich Ratsuchende bei uns melden, die weder Deutsch, Türkisch, Englisch oder Französisch sprechen und niemanden zum Dolmetschen mitbringen, brauchen wir Menschen, die in Beratungssituationen vermitteln. Wir bauen einen Pool auf, auf den wir zur Not zurückgreifen können. Daher sind wir für alle Sprachen offen. Ganz besonders würden wir uns über kurdisch-, bulgarisch-, rumänisch- und romanesprachige Personen freuen.

Zeitaufwand: nach Absprache

**Kontakt:** Ilka Simon

Tel: 0221 / 96476300

[ilka.simon@oegg.de](mailto:ilka.simon@oegg.de)

[www.oegg.de](http://www.oegg.de)

Die **Diakonie Michaelshoven**, Pfarrer-te-Reh Str. 8, 50999 Köln bietet ein Netzwerk für Flüchtlinge mit Behinderung in Köln an. In Ergänzung, Absprache und Kooperation zu den bereits bestehenden Beratungs- und

Betreuungsangeboten werden spezielle Beratung, Begleitung und Maßnahmen für Flüchtlinge mit Behinderung angeboten. Hinweise gibt es auf Englisch, arabisch und deutsch.

**Kontakt:** Wolfram Buttschardt

Tel: 0173-9059 725

[w.buttschardt@diakonie-michaelshoven.de](mailto:w.buttschardt@diakonie-michaelshoven.de)

weitere Informationen: Familienratgeber.de, [www.familienratgeber.de/selbstbestimmt\\_leben/fluechtlinge](http://www.familienratgeber.de/selbstbestimmt_leben/fluechtlinge)

Die **Diakonie Michaelshoven, Pfarrer-te-Reh Str. 8, 50999**

**Köln** bietet verschiedene Wohngruppen für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge an.

**Kontakt:** Günter Potthast

Tel: 0221 9956 4050

[g.potthast@diakonie-michaelshoven.de](mailto:g.potthast@diakonie-michaelshoven.de)

**Beratung für homosexuelle geflüchtete junge Frauen und Männer**

**Anyway**

Kamekestr. 14, 50672 Köln

**Kontakt:** Thomas Haas

Tel: 0221-57777-60

[info@anyway-koeln.de](mailto:info@anyway-koeln.de)

**Rubicon**

Rubenstr. 8-10, 50676 Köln

**Kontakt:** Beate Blatz

Tel: 0221-27 66 999 -39

[Dr.Beate.Blatz@rubicon-koeln.de](mailto:Dr.Beate.Blatz@rubicon-koeln.de)

**Offener Treff baraka für Kölner homo- oder bisexuelle Geflüchtete:**

[www.baraka-online.info](http://www.baraka-online.info)

**Initiative Queer.Salam.Cologne e.V., Domstr. 64, 50668 Köln**

Bietet Kontakt und Beratung für queer Geflüchtete.

**Kontakt:**

[info@queersalam.cologne](mailto:info@queersalam.cologne)

[www.queersalam.cologne](http://www.queersalam.cologne)

**Rainbow Refugees Cologne**

bietet Kontakt, Beratung und Hilfe für queer Geflüchtete.

**Kontakt:**

[info@rainbow-refugees.cologne](mailto:info@rainbow-refugees.cologne)

[www.rainbow-refugees.cologne](http://www.rainbow-refugees.cologne)

**Die Kölner Syrienhilfe, verantwortlich berät bei Fragen zu**

- Aufenthalt und Einbürgerung
- Arbeit und Beruf
- Unterkunft und Wohnen
- Kinder und Familie
- Schule, Ausbildung und Studium
- Deutsch lernen
- Gesundheit und Vorsorge

**Kontakt:** Larissa Bender

(arabisch sprechend)

[info@koelner-syrienhilfe.de](mailto:info@koelner-syrienhilfe.de)

[www.koelner-syrienhilfe.de](http://www.koelner-syrienhilfe.de)

**Phoenix-Köln e.V.** Graeffstr. 5 (5. Stock), 50823 Köln bietet Arbeitsmarktintegration durch Beratung, Begleitung, Qualifizierung u.a. und sucht daher ehrenamtliche Unterstützung für:

- Übersetzungen während eines Beratungsgespräche zur beruflichen Zukunft in Deutschland für die Sprachen: Arabisch, Paschtu, Farsi oder Kurdisch
- Ehrenamtliche, die die Arbeit in Kleingruppen (15 Personen) unterstützen: die Teilnehmenden verfügen über sehr geringe Deutschkenntnisse

**Kontakt:** Jürgen Bärsch

Tel: 0221-99702393

[juergen.baersch@phoenix-cologne.com](mailto:juergen.baersch@phoenix-cologne.com)

**Refugee Law Clinic Cologne**

bietet eine kostenfreie Rechtsberatung für Flüchtlinge an.

**Sprechstunde:** am 1. und 3. Donnerstag im Monat von 17.30 – 19.30 Uhr

**Kontakt:** 0175 7622873  
Mo. und Do.: 10 – 15 Uhr  
Die.: 10 – 14.30 Uhr  
Mi.: 13.30 – 18 Uhr  
**Ort:** Kyffhäuser Str. 26 – 28,  
(Wohnheim)  
50674 Köln

[www.lawcliniccologne.com](http://www.lawcliniccologne.com)

## Integrationszentren

**Begegnungs- und Fortbildungszentrum muslimischer Frauen (BFmF) e.V., Liebigstr. 120b, 50823 Köln Ehrenfeld** sucht ehrenamtliche Unterstützung:

- in Integrations- und Alphabetisierungskursen
- bei der Hausaufgabenbetreuung

Es wird ein kostenloses Mittagessen geboten

Zeitaufwand: nach Vereinbarung

**Kontakt:** Eliza Aleksandrova  
Tel: 0221 800 121 0  
[Eliza.aleksandrova@bmf-koeln.de](mailto:Eliza.aleksandrova@bmf-koeln.de)

**Das Integrationshaus e.V. in Köln Kalk, Ottmar-Pohl-Platz 5, 51103 Köln** sucht Ehrenamtliche für die Unterstützung des Kurs: Deutsche Sprache – ein erster Schritt für Flüchtlinge

- Deutschunterricht für Einzelpersonen

**Kontakt:** Elizaveta Khan  
Tel: 0221 / 97 457 53  
[e.khan@integrationshaus-koeln.de](mailto:e.khan@integrationshaus-koeln.de)

**Der Solidaritätsbund der Migranten e.V., Hauptstr. 424, 51143 Köln** sucht ehrenamtliche Unterstützung für

- Deutschkurse für Flüchtlinge, Migrantinnen und Migranten in Köln Porz

**Kontakt:** Kemal Sovuksu  
Tel: 02203 / 55 993  
[info@solibund.de](mailto:info@solibund.de)  
[www.solibund.de](http://www.solibund.de)

**Der Jugendmigrationsdienst Köln der katholischen Jugendagentur Köln gGmbH, Helmholtzplatz 11, 50825 Köln-Ehrenfeld** sucht ehrenamtliche Unterstützung:

- Begleitung der betreuten Flüchtlinge zu anderen Beratungsstellen, z.B. dem Integrationspoint der Bundesagentur für Arbeit
  - Unterstützung der Teilnehmenden im Kommunikationskurs dienstags und donnerstags von 15 – 17 Uhr
- Zeitaufwand: nach Vereinbarung

Darüber hinaus bietet der Jugendmigrationsdienst der KJA am Helmholtzplatz 11 jeden Dienstag um 17 Uhr einen **Computerkurs für junge Geflüchtete an.**

**Kontakt:** Peter Scholz  
Tel: 0221 / 9332929  
[Peter.scholz@kja.de](mailto:Peter.scholz@kja.de)  
[Nicole.lamberz@kja.de](mailto:Nicole.lamberz@kja.de)  
[www.jmd-koeln.de](http://www.jmd-koeln.de)

**Der Jugendmigrationsdienst Köln der katholischen Jugendagentur Köln gGmbH, Helmholtzplatz 11, 50825 Köln-Ehrenfeld** bietet psychologische Beratung und Traumabehandlung nach belastenden Erfahrungen an. Für Migrantinnen und Migranten sowie Geflüchtete.

**Kontakt:** Linda Bruchholz,  
Tel: 0221-9332929  
[Linda.bruchholz@kja.de](mailto:Linda.bruchholz@kja.de)

Das **Allerweltshaus in Köln Ehrenfeld**, Körnerstr. 77-79, 50823 bietet:

- Asylverfahrensberatung
- Migrations- und Sozialberatung

Ehrenamtliche Unterstützung wird für folgende Bereiche gesucht:

- Mitarbeit im Cafe ohne Grenzen

- Begleitung im Frauencafe

**Kontakt:** Dörte Mälzer  
Tel: 0221-5103044  
[beratung@allerweltshaus.de](mailto:beratung@allerweltshaus.de)

**Kölner Appell gegen Rassismus e.V., anerkanntes Integrationszentrum c/o Bürgerzentrum Ehrenfeld, Venloer Str. 429, 50825 Köln**

sucht ehrenamtliche Unterstützung für niedrigschwellige Deutschkurse in kleineren Gruppen  
Zeitaufwand:  
ca. 2 Std. / Woche oder mehr

**Kontakt:** Björn Eberhardt  
Tel: 0221 / 9521199  
[koelner.appell@t-online.de](mailto:koelner.appell@t-online.de)  
[www.koelnerappell.de](http://www.koelnerappell.de)

**Diakonie Köln und Region Kartäusergasse 9 – 11, 50678 Köln, Flüchtlingsberatung**

**Kontakt:** Susanne Pack  
(erreichbar Montag und Freitag)  
Tel: 0221-1603869  
[Susanne.pack@diakonie-koeln.de](mailto:Susanne.pack@diakonie-koeln.de)

Martina Domke  
Tel: 0221-16038 26  
[martina.domke@diakonie-koeln.de](mailto:martina.domke@diakonie-koeln.de)

Frau Ana Jawad-Pietsch  
Tel: 0221-16038-59  
[ana.jawad-pietsch@diakonie-koeln.de](mailto:ana.jawad-pietsch@diakonie-koeln.de)

Birgit Pikullik  
Tel: 0221-16038- 42  
[Birgit.pikullik@diakonie-koeln.de](mailto:Birgit.pikullik@diakonie-koeln.de)

Willkommen in der **Integrationsagentur des AWO Bezirksverbands Mittelrhein e.V., Venloer Wall 15, 50672 Köln**

**Kontakt:** Michael Sewenig  
Tel: 0221-299 428 73  
[Michael.sewenig@awo-mittelrhein.de](mailto:Michael.sewenig@awo-mittelrhein.de)

Der **Caritasverband für die Stadt Köln**, Integrations- und

Familienhilfe, Bertramstr. 12-22, 51103 Köln bietet an:

- Psycho-therapeutische Arbeit mit traumatisierten Flüchtlingen

**Kontakt:** Brigitte Brand-Wilhelmy  
Spiesergasse 12, 50670 Köln  
Tel: 0221-16074-0

- Flüchtlingsberatung

**Kontakt:** S. Rabe-Rahman  
[fluechtlingsberatung@caritas-koeln.de](mailto:fluechtlingsberatung@caritas-koeln.de)

---

Der **Diözesan-Caritasverband** und die Flüchtlingshilfe des Erzbistums Köln haben das Projekt „**Neue Nachbarn – auch am Arbeitsplatz**“ gestartet. Gesucht werden ehrenamtliche Jobpaten, die Zuwanderern bei der Integration in den Arbeitsmarkt helfen.

**Kontakt:** Janine Bongard  
Tel: 0221 2010 237  
[Janine.bongard@caritasnet.de](mailto:Janine.bongard@caritasnet.de)

[http://caritas.erzbistum-koeln.de/dicv-koeln/aktuelles/Jobpaten\\_fuer\\_Flu\\_echtlinge\\_gesucht/](http://caritas.erzbistum-koeln.de/dicv-koeln/aktuelles/Jobpaten_fuer_Flu_echtlinge_gesucht/)

---

**Das AWO Interkulturelle Zentrum und Integrationsagentur, Rösrather Str. 2 – 16, 51107 Köln:**

- vermittelt Integrationslotsinnen des AWO Bezirks Mittelrhein in die Flüchtlingsunterkünfte des DRK KV Köln,
- arbeitet mit der Willkommensinitiative für Flüchtlinge in Köln Ostheim zusammen
- organisiert ein Stadtteilfrühstück
- bietet Sozialberatung an.

**Kontakt:** Nuran Kancok  
Tel: 0221-299 42 871  
0221 32008533  
[Nuran.kancok@awo-mittelrhein.de](mailto:Nuran.kancok@awo-mittelrhein.de)

---

Die **Diakonie Michaelshoven**, Pfarrer-te-Reh Str. 8, 50999 Köln, bietet Integrationskurse nach den

Richtlinien des BAMF. Diese bereiten auf eine weiterführende berufliche Qualifizierung oder / und eine Beschäftigung vor.

**Kontakt:** Christof Räuschel  
Tel: 0221 9956 2600  
[c.raeuschel@diakonie-michaelshoven.de](mailto:c.raeuschel@diakonie-michaelshoven.de)

## Bildung und Mentoring

**Projekt „Balu und Du“, Träger: Eva e.V., Herbrandstr. 10, 50825 Köln Ehrenfeld**

Das bundesweite Mentorenprogramm „Balu und Du“ fördert Grundschulkindern im außerschulischen Bereich. **Junge** engagierte Erwachsene bis 30 Jahre übernehmen ehrenamtlich mindestens ein Jahr lang eine individuelle Patenschaft für ein Kind. Sie helfen dem Kind durch persönliche Zugewandtheit und aktive Freizeitgestaltung, sich in unserer Gesellschaft zu entwickeln und zu lernen, wie man die Herausforderungen des Alltags erfolgreich meistern kann. Ehrenamtliche Unterstützung wird gesucht für die

- Mentorschaft für ein Kind aus einer Flüchtlingsfamilie im Grundschulalter (6-10 Jahre)

**Kontakt:** Sabine Kluth  
Tel: 0221 / 50609230  
[s.kluth@eva-ev.de](mailto:s.kluth@eva-ev.de)  
[www.evaggmbh.de](http://www.evaggmbh.de)

---

**AWO Kreisverband e.V. Rubensstr. 7-13, 50676 Köln** sucht für das Projekt **"Bildungspatenschaften"** ehrenamtliche Unterstützung: Mit den ehrenamtlichen Bildungspatenschaften erhalten Kinder eine Vertrauensperson, die sie regelmäßig begleitet und ihnen neue Impulse aufzeigt. In einzelnen Kindertagesstätten der AWO können Patenschaften für Flüchtlingskinder übernommen werden.

**Kontakt:** Angelika Blickhäuser  
Tel: 0221-20407-51

[blickhaeuser@awo-koeln.de](mailto:blickhaeuser@awo-koeln.de)

---

**LESEMENTOR Köln** (Freie Volksbühne, SK-Stiftung, VHS der Stadt Köln, BfB des AWO KV Köln) sucht ehrenamtliche Lesementorinnen und Lesementoren für die Vorbereitungsklassen an 3 Kölner Hauptschulen, 4 Kölner Realschulen, 4 Kölner Grundschulen und einer Gesamtschule. Auch am Schillergymnasium in Köln Sülz werden weitere Vorbereitungsklassen eingerichtet. Voraussetzung für das ehrenamtliche Engagement ist die Teilnahme an einem Einstiegsseminar.

**Kontakt:** Angelika Blickhäuser  
Tel: 0221-20407-51  
[blickhaeuser@awo-koeln.de](mailto:blickhaeuser@awo-koeln.de)

---

**Die Städtische Katholische Hauptschule, Großer Griechenmarkt 76, 50676 Köln** sucht ehrenamtliche Mithilfe bei der

- Förderung und Unterstützung von Flüchtlingskindern in der Vorbereitungsklasse  
Zeitaufwand nach Absprache

**Kontakt:** Heike Ruhbach  
Tel: 0221-327530  
[heikeruhbach@gmx.de](mailto:heikeruhbach@gmx.de)

**Sekretariat**  
Tel: 0221 / 92 15 83 15  
[140909@schule.nrw.de](mailto:140909@schule.nrw.de)  
[www.griechenmarkt.de](http://www.griechenmarkt.de)

---

**LESEMENTOR Köln und das Integrationshaus Köln Kalk gestalten gemeinsam das Projekt „Lesen im Dialog“.** Lesementorinnen und Lesementoren bilden mit Teilnehmern der Integrationskurse ein Tandem, lesen gemeinsam oder machen Stadtausflüge und lernen voneinander.

Der Jugendmigrationsdienst der katholischen Jugendagentur Köln unterstützt junge Menschen vor, während und nach den Sprach- bzw. Integrationskursen.

Auch dieser Träger beteiligt sich am Projekt Lesen im Dialog.

**Kontakt:** Angelika Blickhäuser  
Tel: 0221-20407-51  
[blickhaeuser@awo-koeln.de](mailto:blickhaeuser@awo-koeln.de)  
[www.awo-koeln.de](http://www.awo-koeln.de)

---

**Das Projekt „Mentorinnen und Mentoren für Flüchtlingsfamilien“ des Kölner Flüchtlingsrats und der Kölner Freiwilligenagentur**

- sucht ehrenamtliche Unterstützung zur Begleitung von Flüchtlingsfamilien bei Behördengängen und Arztbesuchen
- Freizeitaktivitäten mit Flüchtlingsfamilien

Das Projekt ermöglicht Ehrenamtlichen, sich um neu nach Köln gekommene Flüchtlingsfamilien zu kümmern. Die Mentorenschaft läuft jeweils für ein halbes Jahr.

Zeiteinsatz: ca. 5 Stunden/Woche

**Kontakt:** Gabi Klein  
Tel: 0221 - 88827821  
[gabi.klein@koeln-freiwillig.de](mailto:gabi.klein@koeln-freiwillig.de)

---

**Das Projekt „Außerschulische Begleitung von Flüchtlingskindern“** durch ehrenamtliche Patinnen und Paten ist ein Kooperationsprojekt des Kölner Flüchtlingsrats und der Kölner Freiwilligen Agentur.

Flüchtlingskinder werden von Paten begleitet und außerschulisch betreut und gefördert.

**Kontakt:** Gabi Klein, Svenja Rickert  
Tel: 0221 / 888278-0

[mentoren@koeln-freiwillig.de](mailto:mentoren@koeln-freiwillig.de)  
[www.koeln-freiwillig.de](http://www.koeln-freiwillig.de)

---

**Der Kinderschutzbund, Bonner Str. 152, 50968 Köln führt das Projekt „Familienpartner“** für eine flexible und unbürokratische Unterstützung und Entlastung von Familien ins-

besondere mit Migrations- und Fluchtgeschichte durch. Sie suchen Ehrenamtliche für:

- Rat und Hilfe bei Behördengängen
- wenn nötig Kinderbetreuung
- Hilfe beim Ausbau eines sozialen Netzwerks für die Familien.

Gute Kommunikationsfähigkeit, wenn möglich Mehrsprachigkeit und Interesse am Miteinander der Kulturen sind erwünscht.

Vorherige Schulung ist Voraussetzung, die Tätigkeit wird durch eine Fachkraft begleitet

Zeitaufwand: 2-4 Stunden pro Woche

**Kontakt:** Michaela Lippmann  
Tel: 0221 / 577 7716  
[info@kinderschutzbund-koeln.de](mailto:info@kinderschutzbund-koeln.de)

---

**Das evangelische Jugendwohnheim Immanuel Küpperstiftung, Boltensterstr. 47, 50735 Köln**

sucht ehrenamtliche Unterstützung für minderjährige unbegleitete Flüchtlinge und für Jugendliche in schwierigen Lebenssituationen für die Bereiche

- Alphabetisierung
- Lesen und Schreiben
- Verbesserung der Deutschkenntnisse
- Nachhilfe
- Alltagsbegleitung

Zeitaufwand: 2 – 3 Stunden wöchentlich, nachmittags

**Kontakt:** Gertrud Schwerm  
Tel: 0221-7644098  
[nachbetreuung@kuepperstiftung.de](mailto:nachbetreuung@kuepperstiftung.de)

---

**Engagement für junge Flüchtlinge: der Verein „Centrum zur nachberuflichen Orientierung“**

sucht ehrenamtliche Patinnen und Paten für jugendliche Flüchtlinge (zwischen 14 und 18 Jahren). Die Aufgabe der Paten und Patinnen ist es, die Jugendlichen beim Deutschlernen oder bei der Suche

nach einem Praktikum oder im Alltag zu unterstützen. Vorbereitungskurse werden angeboten.

**Kontakt:** Melanie Demor / Gabi Wahlen  
Tel: 0221-8008370  
[ceno@ceno-koeln.de](mailto:ceno@ceno-koeln.de)

---

**Connection** ist eine studentische Initiative, die in Zusammenarbeit mit den Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeitern Kölner Flüchtlingswohnheimen, z.B. dem DRK, Sprachbegleitung an Geflüchtete vermittelt. Ehrenamtliche Sprachbegleiter und Sprachbegleiterinnen mit Sprachkenntnissen in Serbo-Kroatisch, Albanisch, Arabisch, Tigrinja, Persisch, Kurdisch, Urdu, Amharisch, Mazedonisch, Russisch, Mongolisch oder Türkisch werden gesucht.

**Kontakt:** Julia Lingott  
Tel: 0157-68840513 (dienstags von 11.30 – 13.30)  
[info@connection.koeln](mailto:info@connection.koeln)

---

**„Start with a Friend e.V.“**, c/o Startplatz, Im Mediapark 5, 50670 Köln, ist ein Verein, der geflüchteten Menschen sog. „Locals“ an die Seite stellt, die mit jeweils einem Geflüchteten ein Tandem bilden und diesen so bei der Bewältigung der neuen Herausforderungen unterstützen. Gesucht werden Ehrenamtliche, die als Paten eine geflüchtete Einzelperson oder eine Familie betreuen und begleiten.

**Kontakt:** Lena Junker  
Tel: 0176 – 45708962  
[koeln@start-with-a-friend.de](mailto:koeln@start-with-a-friend.de)  
[www.start-with-a-friende.de](http://www.start-with-a-friende.de)

---

Das **Schiller Gymnasium**, Nikolausstraße 55, 50937 Köln hat gemeinsam mit dem Willi-Eichler-Bildungswerk, Rubensstr. 7-13, 50667 Köln die Broschüre „schiller guide, welcome to our school“ herausgegeben. Schwerpunkt ist das Thema

„Flüchtlinge“, weil am Schiller-  
gymnasium verstärkt  
Vorbereitungsklassen eingerichtet  
werden.

**Kontakt** im Willi-Eichler  
Bildungswerk: Frau Ute Schmitz-  
Bütow  
Tel: 0221-20407-43  
[Ute.schmitz-buetow@web-  
koeln.de](mailto:Ute.schmitz-buetow@web-koeln.de)

Das **JuZi - Jugendzentrum in  
Köln Sülz, Sülzburgstr, 50937  
Köln** sucht ehrenamtliche  
Unterstützung bei der Übernahme  
von Patenschaften zwischen  
Geflüchteten und engagierten  
Bürgerinnen und Bürgern aus  
Sülz / Klettenberg. Es werden  
Menschen gesucht, die  
regelmäßig mit Geflüchteten aktiv  
sind z.B. für Einkäufe,  
Arztbesuche, Sprachtraining etc.

**Kontakt:** Lilo Sturch  
Tel: 0221.44 10 60  
[hallo@juzisuelz.de](mailto:hallo@juzisuelz.de)  
[www.juzisuelz.de](http://www.juzisuelz.de)

## Sport

**Das Projekt H.O.P.E. organisiert  
und leitet Sportangebote für  
Flüchtlinge in Köln.** Das Sport  
basierte Integrationsprojekt  
möchte die Fähigkeiten der  
teilnehmenden jungen Flüchtlinge  
(bis 27 Jahre) individuell fördern  
und sie bei der Vermittlung in den  
lokalen Ausbildungs- und  
Arbeitsmarkt unterstützen.  
Gesucht werden:

- Ehrenamtliche für die  
Sportangebote
- Kölner Teams, die Interesse  
an Freundschaftsspielen  
haben

**Kontakt:** Benjamin Meßner  
Tel: 0163-2604019  
[Project.hope@gmx.de](mailto:Project.hope@gmx.de)

**Der Grenzenlose Sportverein  
e.V.,** Dominikus-Böhmstr. 14,  
50999 Köln führt unterschiedliche  
Sportangebote – auch in  
Flüchtlingsunterkünften – durch.

**Kontakt:** Susanne Deppe-Polzin  
Tel: 0179-5330921  
[info@grenzenloser-sportverein.de](mailto:info@grenzenloser-sportverein.de)

## Willkommen in Lövenich und Weiden

sucht Ehrenamtliche, die  
Initiativen im Bereich Sport  
übernehmen.

- Fußballbegeisterte, die  
zusammen mit den  
Flüchtlingskicker wollen und  
diese Gruppe neu aufbauen.
- Eine Laufgruppe soll gestartet  
werden, dazu werden  
Ehrenamtliche gesucht, die  
diese betreuen.
- Gerne willkommen sind auch  
weitere sportliche Angebote.

**Kontakt:** [sport@weiden-  
loevenich.de](mailto:sport@weiden-loevenich.de)

**Das Laureus Projekt „Körbe für  
Köln e.V.“ und die SpoBIG  
Mülheim** organisieren und  
vernetzen offene Sportangebote  
in Flüchtlingsunterkünften und für  
Flüchtlinge an derzeit 10 Not-  
unterkünften, in der Landes-  
notunterkunft und in Kooperation  
mit weiteren Hotels und  
Flüchtlingsunterkünften.

**Kontakt:** Dr. Sascha A. Luetkens  
Tel: 0163 5562 944  
[info@koerbe-fuer-koeln.de](mailto:info@koerbe-fuer-koeln.de)  
[spobig@gmail.com](mailto:spobig@gmail.com)  
[sascha.luetkens@gmail.com](mailto:sascha.luetkens@gmail.com)

## RheinFlanke gGmbH

Tel: 0221-34091393  
[info@rheinflanke.de](mailto:info@rheinflanke.de)  
(siehe auch Kölner Süden)

## Literatur/Kunst

„FremdwOrte -interkulturelles  
Autorencafe“, Haus Bachem,  
Literaturhaus Köln, Großer  
Griechenmarkt 39, 50676 Köln  
**sucht AutorInnen, JournalistInnen  
und ÜbersetzerInnen,**  
die auf Grund der Situation im  
eigenen Land als Flüchtlinge nach  
Köln oder in die Region  
gekommen sind. Es ist ein Ort des

Dialogs und Austauschs zu  
Texten und Projekten. Die  
Kommunikation soll mit  
Übersetzerinnen und Übersetzern  
unterstützt werden.

**Kontakt:** Dr. Roberto di Bella  
Richard-Wagner-Str. 43, 50674  
Köln  
Tel: 0221- 869 03 43  
[roberto.dibella@gmx.net](mailto:roberto.dibella@gmx.net)  
[www.literaturhaus-koeln.de](http://www.literaturhaus-koeln.de)

**Der erste „Kölner Will-  
kommenschor“** – mit den  
Chorleitungen Joachim Geibel  
und Nicole de Terry probt  
donnerstags um 17 Uhr in den  
Räumen des Jugendmigra-  
tionsdienst in Köln Ehrenfeld,  
Helmholtzplatz 11. Jede/r ist  
herzlich eingeladen mitzusingen.

**Kontakt:** Joachim Geibel  
Tel: 0151-50 16 81 27  
[info@koelner-  
willkommenschor.de](mailto:info@koelner-willkommenschor.de)  
[www.koelner-  
willkommenschor.de](http://www.koelner-willkommenschor.de)

**Grenzenlos- ein Chorprojekt für  
Flüchtlinge und Kölner**

**Ort:** Zirkus- und Artistik-Zentrum  
Köln, an Der Schanz 6, 50735  
Köln Riehl  
**Zeitraum:** 2.3.- 6.7.2016

**Kontakt:** Krystiane Vajda  
Tel: 0177 3000 450  
[krystiane.vajda@sommerblut.de](mailto:krystiane.vajda@sommerblut.de)

**Der Westdeutsche Rundfunk  
(WDR)** macht Programme unter  
dem Titel „Sie sind neu hier?“ Für  
sie machen wir Programm. Es gibt  
Informationen und Unterhaltung.

[www.wdrforyou.de](http://www.wdrforyou.de) – online in  
deutsch, englisch, persisch und  
arabisch.

## Arbeitsmarkt-Integration

Die Agentur für Arbeit und das  
Jobcenter haben den **Integration  
Point in Köln** eröffnet. Hier  
können Flüchtlinge und Asylbe-

werberinnen und – bewerber zu Arbeit und Ausbildung beraten werden.

Agentur für Arbeit Köln,  
Luxemburger Str. 121, 50939  
Köln

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag  
und Freitag: 8.00 – 12.30 Uhr  
(freier Zugang)

Offene Sprechstunde:

Donnerstag: 14.00 – 17.00 Uhr  
Terminierte Beratung nach  
Vereinbarung

[www.integrationpoint.de](http://www.integrationpoint.de)

---

### „Chance +“ - Netzwerk

**Flüchtlinge und Arbeit, Köln,  
Bonn, Düsseldorf, Kreis  
Mettmann** - ein ESF-

Kooperationsprojekt unter Feder-  
führung des Jobcenters

Luxemburger Str. 21, 50939 Köln

Das Projekt bietet für Flüchtlinge  
und Asylsuchende eine ganz-  
heitliche Beratung und Förderung.

**Kontakt:** Silke Martmann-  
Sprenger

Tel: 0221-9429 8206

[Silke.martmann-  
sprenger@jobcenter-ge.de](mailto:Silke.martmann-sprenger@jobcenter-ge.de)

**Kontakt:** Luise Kiatipis

Tel: 0221- 427 286 80

[chance@invia-koeln.de](mailto:chance@invia-koeln.de)

**Kontakt:** Ilse Wanie

Tel: 0221-983 6439

[Ilse.wanie-  
blendemann@internationaler-  
bund.de](mailto:Ilse.wanie-blendemann@internationaler-bund.de)

•

---

### Early Intervention, Basis- sprachkurs für Flüchtlinge mit besonderer Arbeitsmarktnähe

für Menschen aus Syrien, Iran,  
Irak, Sri Lanka, Eritrea, Ägypten,  
Pakistan, Afghanistan und  
Somalia

**Kontakt und Prüfung:**

Donnerstag, 15.00 – 17.00 Uhr,  
12. Etage, Raum 1201 in der  
Agentur für Arbeit, Luxemburger  
Str. 212

**Kontakt:** Peter Kallikat

Tel: 0221- 221 28685

[peter.kallikat@stadt-koeln.de](mailto:peter.kallikat@stadt-koeln.de)

---

Die **Sprachhilfe.eu**, Hermann-  
Kausen-Str. 49, 50737 Köln führt  
im Auftrag der Bundesagentur für  
Arbeit Sprachkurse für Flüchtlinge  
aus Syrien, Iran, Irak und Eritrea  
durch. Kurstermine ab Anfang  
Januar und auf Anfrage.

**Kontakt:** Ralf Schmidt, Linda  
Abou-Salem

Tel: 0221-168888-28

[info@sprachhilfe.eu](mailto:info@sprachhilfe.eu)

---

### Die IHK Köln, Unter Sachsen- hausen 10-26, 50667 Köln

bietet umfangreiche Informationen  
zum Thema: Flüchtlinge in  
Ausbildung und Arbeitsmarkt.

Zu den Themen gehören

1. Schule, Berufsorientierung und  
Ausbildung
2. Qualifizierte Arbeitnehmer und  
Arbeitnehmerinnen und Bildungs-  
interessierte

Ansprechpersonen und  
Telefonnummern erhalten Sie  
unter:

[www.ihk-koeln.de/Fluechtlinge](http://www.ihk-koeln.de/Fluechtlinge)  
[service@koeln.ihk.de](mailto:service@koeln.ihk.de)

---

### Die IHK Stiftung Köln, Eupener Str. 157, Eingang 12, 50933

**Köln** bietet zwei Ausbildungs-  
programme für Flüchtlinge an. Ziel  
der Programme ist die Integration  
von Flüchtlingen in den Arbeits-  
markt.

---

### Ausbildungsperspektive Köln:

B2 Sprachkurs mit berufsbe-  
zogenen Themen und  
anschließendem pädagogisch  
betreutem Praktikum für junge  
Teilnehmende ohne Berufs-  
abschluss. Das Programm  
umfasst einen dreimonatigen  
Sprachkurs und ein 1-monatiges  
Praktikum. Die Kurse finden in  
Köln statt.

**Arbeitsperspektive Köln:**

B2 Sprachkurs mit berufsbe-  
zogenen Themen und  
anschließendem pädagogisch  
betreutem Praktikum für junge  
Teilnehmende mit Berufser-  
fahrung oder Berufsabschluss.  
Das Programm umfasst einen 4-  
monatigen Sprachkurs und 2  
Monate Praktikum. Die Kurse  
finden in Köln statt.

**Kontakt:** Matthias Nink

Tel: 0221-1640 – 6686

[Matthias.Nink@ihk-stiftung.koeln](mailto:Matthias.Nink@ihk-stiftung.koeln)

Anmeldung:

[www.ihk-stiftung.koeln](http://www.ihk-stiftung.koeln)

---

### Die Bezirksregierung Arnsberg

hat einen Infopool „Flüchtlinge“  
eingerrichtet. Die Informationsplatt-  
form enthält Informationen zu:

- Unterbringung/Unterkunft
- Schule/Bildung/Sprache
- Jugendliche Flüchtlinge
- Leistungen/Sozialleistungen/  
Verfahren
- Flüchtlinge und Integration
- Sonstige Themen

[www.kfi.nrw.de/Infopool-  
fluechtlinge/index.php](http://www.kfi.nrw.de/Infopool-fluechtlinge/index.php)

---

### Das Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales des Landes NRW,

zuständig für  
Integrationsagenturen, politische  
Partizipation, Zusammenarbeit mit  
dem Bundesamt für Migration und  
Flüchtlinge, Fürstenwall 25, 40129  
Düsseldorf, hat eine Broschüre  
erstellt mit einer Übersicht über  
Sprachförderangebote für  
geflüchtete Erwachsene ab 16  
Jahren:

[https://Broschueren.nordrheinwest  
falendirekt.de/broschuerenservice/  
msw/sprachfoerderangebote-fuer-  
gefluechtete/2148](https://Broschueren.nordrheinwestfalendirekt.de/broschuerenservice/msw/sprachfoerderangebote-fuer-gefluechtete/2148)

Tel: 0211 - 855 3601

[iga-anna.rusin@mais.nrw.de](mailto:iga-anna.rusin@mais.nrw.de)

---

**Das Bundesinstitut für  
Berufsbildung (BIBB),  
Arbeitsbereich 1.3., Robert-  
Schumann-Platz 3, 53175 Bonn**  
bietet das Portal „Anerkennung

**in Deutschland“** an. Menschen mit Fluchterfahrung können sich hier über die Anerkennung ihrer ausländischen Berufsqualifikationen informieren. Das Portal steht in Deutsch, Englisch, Spanisch, Italienisch, Rumänisch, Polnisch, Türkisch, Griechisch und Arabisch zur Verfügung.

Das Portal gibt es auch als app für Android, iOS und Windows-Phone. Neben Deutsch und Englisch werden auch die Sprachen Arabisch, Dari, Farsi, Tigrinya und Paschtu angeboten.

Informationen: [www.anererkennung-in-deutschland.de/app](http://www.anererkennung-in-deutschland.de/app)

Den Flyer zur App können Sie per Mail an [anerkenntnisportal@bibb.de](mailto:anerkenntnisportal@bibb.de) bestellen.

## Fortbildung für Ehrenamtliche

**Das Büro für Bürgerengagement in der AWO Köln** bietet Fortbildungen für Ehrenamtliche und Hauptamtliche in der Flüchtlingsarbeit z.B. Supervision oder interkulturelle Kompetenz an:

17.6.2016 Seminar zur interkulturellen Kompetenz

16.09.2016 Supervision - Ehrenamtliches Engagement in der Flüchtlingsarbeit

28.10.2016: Interkulturelle Kompetenz – Ehrenamtlich in der Flüchtlingsarbeit

9.12.2016 Ehrenamtliches Engagement in der Flüchtlingsarbeit

Das Fortbildungsprogramm kann angefordert werden bei: [dinow@awo-koeln.de](mailto:dinow@awo-koeln.de)

Angeboten wird auch das Handbuch: „Ehrenamtlich engagiert – wie kann es gehen?“

Einzelexemplare werden kostenlos verschickt, bei mehreren Exemplaren wird um Portoerstattung gebeten.

**Kontakt:** Frau L. Dinow  
Tel: 0221-20407-17  
[dinow@awo-koeln.de](mailto:dinow@awo-koeln.de)

**Das Katholische Bildungswerk, Domkloster 3, 50667 Köln (Innenstadt) bietet in Kooperation mit der Caritas und dem Katholikenausschuss für Interessierte und Ehrenamtliche in der Flüchtlingsarbeit Fortbildungen an.**

„Engagiert für Flüchtlinge“. Der aktuelle Flyer kann angefordert werden oder Sie lassen sich in den Verteiler aufnehmen:

**Kontakt:**  
Andrea Lauer  
[alauer@bildungswerk-koeln.de](mailto:alauer@bildungswerk-koeln.de)

„**Sprachanker**“ – im Rahmen von Sprachangeboten geben Kursleitende Geflüchteten erste Orientierung in der neuen Heimat und öffnen das Fenster zur Welt der noch unbekannteren Sprache. Der nächste Kurs findet Ende August / Anfang September statt. Anmeldung mit dem Betreff „Sprachanker“ unter [anmeldung@bildungswerk.koeln.de](mailto:anmeldung@bildungswerk.koeln.de)

Für **Ehrenamtliche in der Flüchtlingsarbeit** bieten Mechthild Bölting (Supervisorin & Coach) und Silvia Breuer (Coach) **kostenloses supervisorisches Coaching an.**

Die nächsten Termine finden am 01.06.2016, 22.6.2016, 24.08.2016 jeweils in der Zeit von 18.00 – 19.30 Uhr in den Räumen des Kölner Appells, Venloer Str. 429, 50825 statt.

**Kontakt:**  
Mechthild Bölting  
Tel: 0221-972 78 25  
Silvia Breuer  
Tel: 0170 333 6781

Anmeldungen bitte per mail und doodle-Liste:  
<http://doodle.com/poll/xy9ba3w9gznnsbue>  
[info@supervision-boelting.de](mailto:info@supervision-boelting.de)

**Das Projekt „WIHR für Flüchtlingsfrauen“ des IFMGZ HOLLA e.V., Industriestr. 131 c, 50996 Köln unterstützt traumatisierte und von Gewalt betroffene Flüchtlingsfrauen.** Basis ist dabei Verständigung und Verständnis. Angeboten werden Schulungen für ehrenamtlich und für hauptamtlich Tätige, die mit Flüchtlingsfrauen arbeiten. Sprachen: Englisch, Arabisch u.a. Das Projekt wird vom Ministerium für Gesundheit, Emanzipation, Pflege und Alter des Landes NRW gefördert. Alle Angebote sind kostenfrei.

**Anmeldung / Beratung:**  
[info@holla-ev.de](mailto:info@holla-ev.de)

Die **Friedrich-Ebert-Stiftung** bietet Helfer\_Innenseminare an: z.B. Asylrecht und Recht im Ehrenamt. Siehe [www.fes.de](http://www.fes.de)

**Kontakt:** Natascha Krieger  
Tel: 0228 - 883 7213  
[Natascha.Krieger@fes.de](mailto:Natascha.Krieger@fes.de)

## Sprachkurse / Sprachräume

Die **Diakonie Michaelshoven**, Pfarrer-te-Reh Str. 8, 50999 Köln, bietet als anerkannter Träger von Integrationskursen Deutschkurse für Jugendliche und Erwachsene an.

**Kontakt:** Christof Räuschel  
Tel: 0221 9956 2600  
[C.raeuschel@diakonie-michaelshoven.de](mailto:C.raeuschel@diakonie-michaelshoven.de)

**Die REWE-Group, Domstr. 20, 50668 Köln bietet ein Sprachcafe an:** Die MitarbeiterInnen der REWE Group unterstützen Sie, wenn Sie ihre Deutschkenntnisse verbessern möchten.

- Die Mitarbeiter sind zu den genannten Zeiten anwesend
- Hier können Sie auf Deutsch lesen oder sprechen
- Einige Materialien stehen vor Ort zur Verfügung.

Wo: REWE Group, Domstr. 20, 50668 Köln

Wann:  
jeweils mittwochs von 17 – 18.30 Uhr

- 15.06.2016
- 29.06.2016
- 13.07.2016
- 27.07.2016
- 03.08.2016
- 17.08.2016

---

**Die Stadtbibliothek Köln, Am Neumarkt, Cäcilienstr. 35, 50676 Köln** hat einen Sprachraum eingerichtet. Dort können sich Initiativen zur Flüchtlingsarbeit oder Tandems, die gemeinsam Deutsch sprechen möchten, treffen:

- Gesprächskreis Deutsch: Leute treffen und Deutsch sprechen jeden Mittwoch von 17.- 18.00 Uhr.
- Deutsch Dialog: gemeinsam lesen, schreiben und sprechen jeden Dienstag um 18 Uhr
- Freundeskreis: gemeinsam Freunde treffen, sprechen, spielen, basteln und Deutsch lernen jeden Donnerstag von 16 - 18 Uhr

**Kontakt:** Frau Speltz,  
Tel: 0221 / 221 23586  
[sekretariat@stbib-koeln.de](mailto:sekretariat@stbib-koeln.de)  
[www.stbib-koeln.de](http://www.stbib-koeln.de)

---

Die **Studierendeninitiative Weitblick Köln e.V.**, Zülpicher Str. 245, 50937 bietet über das **Projekt „AnFangAn“** Deutschunterricht für Flüchtlinge.

**Kontakt:** Donnerstags, 19.30 – 21.00 Universität zu Köln, Seminargebäude, Raum S21, Universitätsstr. 37, 50931 Köln.

[anfangan@posteo.de](mailto:anfangan@posteo.de)  
[www.weitblicker.org/Stadt/Köln](http://www.weitblicker.org/Stadt/Köln)

---

Im **Cafe Babylon in der Universität zu Köln, Campus-lounge in der Uni/Mensa des Kölner Studierendenwerks, Zülpicher Str. 70, 50937 Köln** kann in netter Lounge-Atmosphäre jeden Mittwoch (18.00 – 21.00 Uhr im Semester) die Sprache verbessert werden.

**Kontakt:** Ruth Schamlott  
Tel: 0221-942 65 327  
[schamlott@kstw.de](mailto:schamlott@kstw.de)

---

Im **VHS-Studienhaus am Neumarkt, Cäcilienstr. 35, 50667 Köln** und im **Bezirksrathaus Mülheim, Wiener Platz 2a, 2.** Etage, Raum 202 werden allgemeine Integrationskurse und Integrationskurse mit Alphabetisierung angeboten. Die Teilnahme ist nur nach vorheriger Beratung möglich.

**Kontakt:** Frau Ingrid Pehl  
Tel: 0221-221-33613  
[vhs-integrationskurse@stadt-koeln.de](mailto:vhs-integrationskurse@stadt-koeln.de)

---

Die **Evangelische Gemeinde Weiden** startet das „Cafe International“, einen Ort der Begegnung für Flüchtlinge und Menschen aus dem Viertel.

**Ort:** Jugendkeller, Aachener Str.1208  
**Zeit:** mittwochs 16.30 – 18.30 Uhr  
Gesucht werden ehrenamtliche Helferinnen und Helfer.

**Kontakt:** Gitta Schölermann  
Tel: 02234 – 430216  
[www.ev-kirche-weiden.de](http://www.ev-kirche-weiden.de)

---

**Das „Cafe Integration“**, Bachemer Str. 110, 50931 Köln, wird von der Willkommensinitiative „Netzwerk Integration Lindenthal“ angeboten.

**Ort:** Gemeinde St. Stephan, montags von 11 bis 14 Uhr

[www.netzwerk-integration-lindenthal.de](http://www.netzwerk-integration-lindenthal.de)

---

Das **internationale Sprachcafe der Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde Köln West, Lichtstr. 41 i, 50825 Köln** ist ein offenes Cafe, in dem sich Geflüchtete und Deutsche Montags von 14 - 16.30 Uhr ungezwungen kennenlernen und miteinander Deutsch sprechen können.

**Kontakt:**  
Vicky Pauschert, Katrin Obersteiner, Nicole Schneller-Henn, Sabine Harder  
Tel: 0221 546 1443  
[Cafe-intl@koelnwest.de](mailto:Cafe-intl@koelnwest.de)  
[www.koelnwest.de](http://www.koelnwest.de)

---

Der **Verein, FEE - Fördern und Erfolge Ernten e.V.**, Piccoloministr. 435, 51067 Köln bietet in Köln Holweide ein FEEn-Kochstunde für Frauen aus Afghanistan, Irak und Syrien an. Hier benötigen wir Spenden, für die notwendigen Nahrungsmittel.

Gesucht wird auch eine ehrenamtliche Schneiderin, die einen Nähkurs für geflüchtete Frauen anbieten kann.

**Kontakt:** Frau Fatos Aytulun  
Tel: 0221-9724 31 45 oder 0178 – 769 07 23  
[mail@fatos-aytulun.de](mailto:mail@fatos-aytulun.de)

## Auszugsmanagement

**Das Projekt „Auszugsmanagement“ vermittelt private Mietwohnungen an Flüchtlinge**

Gesucht werden:

- Wohnungen, die an Flüchtlinge vermietet werden können
- Ehrenamtliche, die beim Ausfüllen der notwendigen Formulare helfen können und die zu Wohnungsbesichtigungen begleiten.

**Träger:**

**Deutsches Rotes Kreuz,  
Boltensternstr. 10, 50735 Köln**

**Kontakt:** Havva Sari  
Tel: 0221 / 474410711  
[auszugsmanagement@drk-koeln.de](mailto:auszugsmanagement@drk-koeln.de)

**Kontakt:** Lena Mischkin  
Tel: 0221-4744107-11  
[auszugsmanagement2@drk-koeln.de](mailto:auszugsmanagement2@drk-koeln.de)

**Träger:**  
**Caritas-Köln für die Stadt Köln**  
**Räume: ICZ Sülz, Zülpicher Str. 273 b**

**Kontakt:** Sonja Schwarzenbacher  
Tel: 0221-84641363  
[Sonja.schwarzenbacher@caritas-koeln.de](mailto:Sonja.schwarzenbacher@caritas-koeln.de)

**Kontakt:** Kohestan Raasti  
Tel: 0221-84641363  
[kohestan.raasti@caritas-koeln.de](mailto:kohestan.raasti@caritas-koeln.de)

**Kontakt:** Massimo Marcone  
Tel: 0221-160740  
[Massimo.marcone@caritas-koeln.de](mailto:Massimo.marcone@caritas-koeln.de)

**Träger:**  
**Kölner Flüchtlingsrat, Turmstr. 3 -5, 50733 Köln**  
[www.fluechtlingszentrum.de](http://www.fluechtlingszentrum.de)

**Kontakt:** Burcu Aquilino  
Tel: 0157-30893863  
[aquilino@koelner-fluechtlingsrat.de](mailto:aquilino@koelner-fluechtlingsrat.de)

**Kontakt:** Nahid Fallahi  
Tel: 0221 / 1686 0570  
[fallahi@koelner-fluechtlingsrat.de](mailto:fallahi@koelner-fluechtlingsrat.de)

**Kontakt:** Özlem Esen  
Tel: 0178-2078852  
[esen@koelner-fluechtlingsrat.de](mailto:esen@koelner-fluechtlingsrat.de)

## Sachspenden

**Deutsches Rotes Kreuz, Oskar-Jäger-Str. 101-103, 50825 Köln (Ehrenfeld)**

nimmt Sachspenden an:

- Textilien (Kleidung, Bettwäsche, Handtücher)

- Spielzeug für Kinder
- Fahrräder für Kinder und Spielautos

Die Ausgabezeiten der Kleiderkammer für Bedürftige sind montags, dienstags und donnerstags von 07.30 bis 10.30 Uhr in der Kleiderkammer des DRK in der Oskar-Jäger-Straße 101-103 in Ehrenfeld. Die Abgabezeiten von Kleiderspenden aus der Bevölkerung (in der Kleiderkammer persönlich) sind im Anschluss: 11.00 – 13.00 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten kann täglich – solange es hell ist (8.00 – 18.00 Uhr) Kleidung gut verpackt in der Geschäftsstelle im begehbaren Containerhäuschen oder im eigens abgesperrten Areal auf dem Hof abgestellt werden.

**Kontakt:**  
Tel: 0221 / 5487-0

**„Fahrräder für Flüchtlinge“**  
Die Radstation am Hauptbahnhof sucht Fahrräder, Helme und Schlösser. Die Räder werden von freiwilligen Helfern instand gesetzt und Flüchtlingen zur Verfügung gestellt.

**Kontakt:**  
Tel: 0221/1397-190  
[radstation@invia-koeln.de](mailto:radstation@invia-koeln.de)

**Interkulturelle Nähwerkstatt**  
Im Kinderbereich der Alten Feuerwache wird jeden Mittwoch in der Zeit von 10 – 13 Uhr fleißig genäht.  
Gesucht werden: Nähmaschinen und Stoffspenden.

**Kontakt:**  
Tel: 0221 - 221 912 3045  
[sabine.vascellari@stadt-koeln.de](mailto:sabine.vascellari@stadt-koeln.de)

**Easy Welcome e.V. Delfterstr. 15, 50735 Köln** sammelt Hygieneartikel und andere Sachspenden. Den Flüchtlingen soll mit einem gefüllten Kulturbeutel die Möglichkeit gegeben werden, sich zu pflegen.

**Kontakt:**  
[info@easywelcomekoeln.de](mailto:info@easywelcomekoeln.de)  
[www.easywelcomekoeln.de](http://www.easywelcomekoeln.de)

**Willkommen in Sürth** sucht Sachspenden:

- Rucksäcke
- Schultertaschen
- Schulumppchen
- Inlineskater für alle Größen
- Schutzhelme und Schoner
- Scooter
- Softbälle
- Scrabble und andere Gesellschaftsspiele
- Hefte/Sprachen
- Lexika (deutsch-arabisch, persisch-deutsch, englisch-deutsch)

**Kontakt:** Claudia Roche  
[info@wisue.de](mailto:info@wisue.de)

**Willkommen in Lövenich und Weiden** sucht ehrenamtliche Unterstützung:

- Spenden von Herren- oder Damenfahrrädern, die mit wenig Zeit- und Geldaufwand fahrbereit gemacht werden können
- Spenden von Fahrradschlössern

Die Willkommensinitiative will die Flüchtlinge in der Umgebung mobil machen sowie gemeinsam die Fahrräder instand setzen und kleinere Reparaturen ausführen.

**Kontakt: Benedikt Metzzen**  
[fahrrad@weiden-loevenich.de](mailto:fahrrad@weiden-loevenich.de)

## Buchtipps

**Der Deutsche Gewerkschaftsbund NRW** hat einen Flyer herausgegeben mit dem Thema: „Arbeiten in Deutschland – Grundbegriffe und wichtige Rechte“  
Download:  
<http://nrw.dgb.de/themen/++co++0480d312-7cb4-11e5-9c49-52540023ef1a>

**Einwanderung und Asyl** von Karl-Heinz Meier-Braun:  
Die 101 wichtigsten Fragen

Verlag C.H.Beck

---

**„Willkommen!“ - ein Handbuch für die ehrenamtliche Flüchtlingshilfe** in Baden-Württemberg, Hrsg. Staatsministerium Baden-Württemberg, September 2015

---

**„Unter dem Schatten deiner Flügel“, Wegweiser für die ehrenamtliche Arbeit mit Flüchtlingen in Nordrhein-Westfalen**, Hrsg. Diakonie Rheinland-Westfalen-Lippe in Kooperation mit der Evangelischen Kirche im Rheinland, der Evangelischen Kirche von Westfalen und der Lippischen Landeskirche  
Stand: 1.10.2015  
Koordination: Barbara Montag und Reinhard van Spankeren

**Kontakt:** Barbara Montag  
Tel: 0211-6398-268  
[b.montag@diakonie-rwl.de](mailto:b.montag@diakonie-rwl.de)

---

Deutsches Institut für Urbanistik(difu): Online Wegweiser für Kommunen: Flüchtlinge und Asylsuchende in Kommunen, eine Sonderveröffentlichung

**Kontakt:**  
Tel: 030-39001-0  
[difu@difu.de](mailto:difu@difu.de)  
[www.difu.de](http://www.difu.de)

---

Das Willkommens ABC (angeregt durch Anna Karina Birkenstock)- ein Bildwörterbuch für Flüchtlingskinder und ihre Familien  
Herausgeber: Ars Edition GmbH  
[willkommensABC@arsedition.de](mailto:willkommensABC@arsedition.de)  
[www.willkommensABC.de](http://www.willkommensABC.de)  
Das WillkommensABC kann kostenlos als PDF heruntergeladen werden. Es darf von jedermann benutzt und geteilt werden!  
Nicht zu kommerziellen Zwecken.

---

**Handreichung: KOMPETENZ KARTEN in der Beratung von Einwanderern und Einwanderinnen**, Hrsg.

Bertelsmannstiftung in Zusammenarbeit mit dem Forschungsinstitut Betriebliche Bildung gGmbH und den Trägern der freien Wohlfahrt.

**Kontakt:** Florian Neumann  
Tel: 0911 277 7927  
[neumann.florian@f-bb.de](mailto:neumann.florian@f-bb.de)

Brigitta Freckmann  
Tel: 0911 277 79685  
[Freckman.brigitta@f-bb.de](mailto:Freckman.brigitta@f-bb.de)

Gunvald Herdin  
Tel: 05241 8181 464  
[Gunvald.herdin@bertelsmannstiftung.de](mailto:Gunvald.herdin@bertelsmannstiftung.de)

Monika Diaz  
Tel: 05241 8181206

---

Deutschkurs für Asylbewerber Thannhauser Modell, Workbook mit Untertiteln in englischer Sprache  
Weitere Informationen:  
[www.deutschkurs-asylbewerber.de](http://www.deutschkurs-asylbewerber.de)

Neu erschienen:  
Deutschkurs für Asylbewerber Thannhauser Modell, Das Basisheft „Lesen-Schreiben-Rechnen“ ist ein einfacher Alphabetisierungskurs Vorbereitung auf den Deutschkurs. Zu bestellen beim Auer Verlag  
Tel: 0821-599 77 99 – 4  
[www.auer-verlag.de](http://www.auer-verlag.de)

---

**Der Verband binationaler Familien und Partnerschaften hat eine kostenlose Elternbroschüre zur mehrsprachigen Erziehung herausgegeben.**

Die Broschüren in den Sprachen: deutsch/arabisch, deutsch/englisch, deutsch/italienisch, deutsch/polnisch, deutsch/russisch deutsch/türkisch können gegen Erstattung der Versandkosten angefordert werden:

**Kontakt:** Michaela Schmitt-Reiners  
Tel: 0228-9090411  
[nrw@verband-binationaler.de](mailto:nrw@verband-binationaler.de)

Kostenloser Download:  
[www.mehrsprachigvorlesen.verband-binationaler.de](http://www.mehrsprachigvorlesen.verband-binationaler.de)

---

Der **Klett-Verlag** bietet kostenlos erste Orientierungsmaterialien für Flüchtlinge an: Klettsprachen.de/refugee-guide/refugees-welcome/c-1220

---

**Weitere Links** zum Thema Freiwilligenarbeit in der Flüchtlingshilfe:  
[ehrenamtsbibliothek.de/literatur/pdf/993.pdf](http://ehrenamtsbibliothek.de/literatur/pdf/993.pdf)

---

**Unterrichtsmaterialien** Deutsch als Fremdsprache, kostenloses Exemplar für ehrenamtliche Lehrkräfte, download unter:  
[www.lingolia.com/de/daf](http://www.lingolia.com/de/daf)  
Herausgegeben: lingo4youGbR  
[www.lingolia.com/de/daf](http://www.lingolia.com/de/daf)  
[mail@lingolia.com](mailto:mail@lingolia.com)

---

**Materialien für die ehrenamtliche Tätigkeit mit kleinen Kindern**  
Lesestart Set: ein Projekt vom Bundesministerium für Bildung und Forschung und der Stiftung Lesen: [www.lesestart.de/ueber-lesestart/die-lesestarts-sets](http://www.lesestart.de/ueber-lesestart/die-lesestarts-sets)

Set I für Einjährige Komm, lies mir vor Lesespaß – von Anfang an Kinder lieben Geschichten

Set II für Dreijährige Der kleine Ritter, Verlag Jungbrunnen  
Mein großes Bilder Lexikon Der kleine Traktor und seine Freunde

Set III erscheint 2016/2017

Kirsten Boie: Bestimmt wird alles gut (Klett Kinderbuch) – ein Buch über eine syrische Familie. Ein Kinderbuch, welches aufzeigt, wie wir helfen können.

Auch: Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e.V. (IJAB): Information, Unterstützung der Freiwilligenarbeit im Bereich Flüchtlingshilfe

Tandemdeutsch bietet Arbeitsblätter und Audio-Files von B. derkow-Disselbeck und A.J.Woppert für Lerntandems an. Die Arbeitsblätter sind bei nicht kommerzieller Nutzung kostenfrei. [www.tandemdeutsch.de](http://www.tandemdeutsch.de)  
[de.facebook.com/tandemdeutsch](https://de.facebook.com/tandemdeutsch)

---

Links zum Thema „Freiwilligenarbeit in der Flüchtlingshilfe“ findet man unter [www.ehrenamtsbibliothek.de/literatur/pdf\\_993.pdf](http://www.ehrenamtsbibliothek.de/literatur/pdf_993.pdf)

---

Weitere Informationen für Menschen und Institutionen, die Asylsuchende in Deutschland unterstützen: [www.vz-nrw.de/fluechtlingshilfe](http://www.vz-nrw.de/fluechtlingshilfe)

[www.asyl.net](http://www.asyl.net)  
[www.einwanderer.net](http://www.einwanderer.net)  
[www.bamf.de](http://www.bamf.de)

---

Eine „**Orientierungshilfe für das Leben in Deutschland**“ wurde vom Integrationsrat Köln gedruckt. Diese Orientierungshilfe bietet Flüchtling Hilfestellungen für die ersten Monate im fremden Land.

Die Orientierungshilfe ist in 15 Sprachen erhältlich.  
Download: [www.refugeeguide.de](http://www.refugeeguide.de)

---

Einen **Wegbereiter für Flüchtlinge** bietet die App „Ankommen“ – Wie läuft das Asylverfahren? Wann muss mein Kind in die Schule? etc.

Download: [www.ankommenapp.de](http://www.ankommenapp.de)

## Sonstiges

**Die Verbraucherzentrale Köln informiert:**

Wie bei anderen ehrenamtlichen Tätigkeiten genießen auch "Flüchtlingshelfer" automatisch und kostenlos den Schutz der gesetzlichen Unfallversicherung, wenn sie gewisse Voraussetzungen erfüllen. Ob gespendete Kleidung sortieren, Deutsch unterrichten oder Möbel organisieren – Tausende packen mit an, um Flüchtlingen das Ankommen zu erleichtern. Wird Hilfsbereitschaft in die Tat umgesetzt, gerät häufig aus dem Blick, wer hilft, wenn den Helfern selbst etwas zustößt. Fünf Kriterien müssen erfüllt sein, damit das Ehrenamt "amtlich" ist: Es muss freiwillig und unentgeltlich ausgeübt werden, regelmäßig und organisiert sein sowie anderen zu Gute kommen.

Wer hingegen spontan Kleidung, Spielzeug oder Lebensmittel an Bahnhöfe oder in Flüchtlingsunterkünfte bringt, handelt privat. Diese Eigeninitiative wird nicht durch den Schutz der gesetzlichen Unfallversicherung gedeckt, den organisierte ehrenamtliche Helfer genießen.

Weitere Informationen – auch für Geflüchtete: [www.verbraucherzentrale.nrw/fluechtlingshilfe](http://www.verbraucherzentrale.nrw/fluechtlingshilfe)

---

Informationsverbund ASYL MIGRATION  
Basisinformation für die Beratungspraxis Nr. 1: Das Asylverfahren in Deutschland  
Nr. 2: Das „Dublin-Verfahren“  
[www.asyl.net](http://www.asyl.net)

---

Asylmagazin, die Zeitschrift für Flüchtlings- und Migrationsrecht, [www.vonloper.de](http://www.vonloper.de)

---

**Medica mondiale e.V.**  
**Hülchrather Str. 4, 50670** hat 11 Tipps für Ehrenamtliche im Kontakt mit geflüchteten Frauen herausgegeben:

1. Vertrauen Sie der Stärke ihres Gegenübers
2. Unterstützen Sie Ihr Gegenüber darin, diese Stärke wahrzunehmen
3. Vertrauen Sie Ihrer Empathie
4. Fragen Sie nach, sobald Sie sich unsicher sind – auch mit Blicken, einer kleinen Skizze
5. für Männer: Suchen Sie keinen Körperkontakt  
für Frauen: Bieten Sie keinen Körperkontakt
6. Erklären Sie ihre Rollen
7. Hören Sie aufmerksam zu, vermeiden aber Neugierde
8. Bei körperlichen Reaktionen bieten Sie Wasser an, einen Spaziergang an der frischen Luft und versuchen Sie das Gespräch umzuleiten
9. Seien Sie geduldig, Stress- und Traumareaktionen können sich in Konzentrationsschwierigkeiten äußern
10. Bewahren Sie vor Familienmitgliedern die Intimsphäre der Frau
11. Überfordern Sie sich nicht.

[www.medicamondiale.org](http://www.medicamondiale.org)

---

Ulrike Lembke hat über Gender Studies eine sehr aktuelle Übersicht: „**Sexuelle Übergriffe im öffentlichen Raum – Rechtslage und Reformbedarf in Deutschland**“ veröffentlicht: [www.legal-gender-studies.de/sexuelle-uebergriffe-im-oeffentlichen-Raum](http://www.legal-gender-studies.de/sexuelle-uebergriffe-im-oeffentlichen-Raum)

---

Der Lesben- und Schwulenverband hat einen Newsletter veröffentlicht: **Arabischsprachiger Rechtsratgeber für lesbische, schwule und transgeschlechtliche Flüchtlinge.**

Online unter: [www.queer-refugees.de](http://www.queer-refugees.de)

---

Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA): [www.zanzu.de](http://www.zanzu.de) Nachhilfe in Sachen sexueller Aufklärung

[www.wirsind.koeln/mithelfen-fuer-fluechtlinge-in-koeln/](http://www.wirsind.koeln/mithelfen-fuer-fluechtlinge-in-koeln/)

Auf dieser Seite sind einige Facebook-Initiativen aufgeführt, die sich in der Flüchtlingsarbeit bei diversen Projekten engagieren

Kontakt jeweils über die entsprechende Facebook-Seite

Infos für Flüchtlinge und Ehrenamtliche auf

- Arabisch
- Albanisch
- Bosnisch
- Serbisch
- Kroatisch
- Englisch
- Französisch
- Deutsch

<https://refugees.telekom.de/de>

Weitere Links:

**Agentur für Arbeit:**

[www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/BuergerinnenundBuerger/ArbeitundBeruf/ArbeitsJobsuche/ArbeitinDeutschland/Asylbewerber/index.htm](http://www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/BuergerinnenundBuerger/ArbeitundBeruf/ArbeitsJobsuche/ArbeitinDeutschland/Asylbewerber/index.htm)

**BAMF:**

[www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/deutschlernen-node.html](http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/deutschlernen-node.html)

**Anerkennung von Berufsabschlüssen:**

[www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/buergerinnenUndBuerger/ArbeitundBeruf/ArbeitsJobsuche/ArbeitinDeutschland/Asylbewerber/Detail/index.htm?dfContentId=L6019022DSTBAI784953](http://www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/buergerinnenUndBuerger/ArbeitundBeruf/ArbeitsJobsuche/ArbeitinDeutschland/Asylbewerber/Detail/index.htm?dfContentId=L6019022DSTBAI784953)

**Informationen für Arbeitgeber zur Beschäftigung von Flüchtlingen:**

[www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/dienststellen/rdnrw/koeln/Agentur/Unternehmen/index.htm](http://www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/dienststellen/rdnrw/koeln/Agentur/Unternehmen/index.htm)

**Erweitertes polizeiliches Führungszeugnis:**

Der Bundesgesetzgeber hat zum 01.01.2012 das Bundeskinder-schutzgesetz erlassen. Darin heißt es für die Jugendarbeit in Vereinen, Kirchen, Verbänden u.a., dass Ehrenamtliche, die Kinder oder Jugendliche betreuen, ausbilden oder einen vergleichbaren Kontakt haben, ein sogenanntes erweitertes Führungszeugnis gem. § 30 Bundeszentralregistergesetz vorzulegen haben. Dadurch soll eine umfassende Prävention und der Schutz für Kinder und Jugendliche gewährleistet werden.



Aus: [zitty.de/fluechtlingshilfe](http://zitty.de/fluechtlingshilfe)

What that

Kontakt:

[Saskia.singhuber@gmail.com](mailto:Saskia.singhuber@gmail.com)

Ehrenamtliche Unterstützung wird gesucht für

- Programmierung
- Designer

Refugee`s Emancipation  
Gesucht werden:

- IT Experten und Expertinnen
- Ehrenamtliche für Schulungen

Kontakt:

[www.refugeeemancipation.com](http://www.refugeeemancipation.com)

Kiron Universität  
Ehrenamtliche Hilfe wird gesucht für

- Design
- Programmierung
- Akquise
- Kontakt zu Hochschulen
- PR

Kontakt: [www.kiron.university](http://www.kiron.university)



*Wir beraten Sie gerne auch persönlich in unserem Büro:*

Angelika Blickhäuser

-----  
Leiterin des Büros für  
Bürgerengagement  
AWO Kreisverband Köln e.V.  
Bundesprojekt: Bürgerschaftliches Engagement in der Flüchtlingsarbeit in der AWO  
Rubensstr. 7-13  
50676 Köln  
Tel.: 0221/2040751  
Fax: 0221/2040763  
[blickhaeuser@awo-koeln.de](mailto:blickhaeuser@awo-koeln.de)  
[www.awo-koeln.de](http://www.awo-koeln.de)

Amtsgericht Köln/VR 4688  
Geschäftsführerin:  
Ulli Volland-Dörmann  
Vorsitzende: Ingrid Hack

